



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Periphery matters : a cultural biography of Peking Opera in Hong Kong

Joshua, Chan; Joshua Chan

Citation

Joshua, C. (2017, September 12). *Periphery matters : a cultural biography of Peking Opera in Hong Kong*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/54688>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/54688>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/54688> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Chan Pui Lun

Title: Periphery matters : a cultural biography of Peking Opera in Hong Kong

Date: 2017-09-12

Bibliography

- Abbas, Ackbar. 1997. *Hong Kong Culture and the Politics of Disappearance*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- An, Zhiqiang 安志強. 1996. *Zhang Junqiu Chuan* 張君秋傳 [*The Biography of Zhang Junqiu*]. Hebei: Hebei Education Press.
- Anonymous. 1990. "Guangdong Xiju Yanjiusuo de Jingguo Qingxin" 廣東戲劇研究所的經過情形 [The Course of Guangdong Research Institute of Drama], In Zhu Darong 朱大容, ed. *Ouyang Yuqian Quanji* 歐陽予倩全集 [*The Complete Works of Ouyang Yuqian*], Vol. 6. Shanghai: Shanghai Literature and Art Publishing House. [Original work published in 1931]
- Anonymous. 2006. "Wenhuabu Gongby Guojia Zhongdian Jingju Yuantuan Mingdan" 文化部公佈國家重點京劇院團名單 [The Ministry of Culture Announces List of National Key Peking Opera Troupes]. *Zhongguo Jingju* 中國京劇 [Peking Opera of China], 3, 1.
- Art Research Institutes of Beijing and Shanghai. 1990. *Zhongguo Jingju Shi* 中國京劇史 [*A History of Chinese Peking Opera*]. Beijing: China Traditional Dramas Press.
- Baumol, William, and William Bowen. 1966. *Performing Arts, The Economic Dilemma: a Study of Problems Common to Theater, Opera, Music, and Dance*. New York: Twentieth Century Fund.
- Billig, Michael. 2013. *Learn to Write Badly: How to Succeed in the Social Sciences*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brewer, John D. 2000. *Ethnography*. Buckingham and Philadelphia: Open University Press.
- Calvino, Italo. William Weaver, trans. 1972. *Invisible Cities*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
- Carroll, John. 1999. "Chinese Collaboration in the Making of Hong Kong," in Ngo Tak-wing, ed. *Hong Kong's History: State and Society Under Colonial Rule*. London and New York: Routledge.
- Census Department, Hong Kong. 1986. *Hong Kong Census Reports: 1841-1941*. Hong Kong: s.n.
- Chan, Chak-lui 陳澤薈. 2010. "Bentu Guangqang Yueju" 本土廣腔粵劇 [The Local, Cantonese-performing Cantonese Opera], in Wong Chuen-fung, ed., *Zhongguo Yinyue Daoshang* 中國音樂導賞 [Listening to Chinese Music]. Hong Kong: Commercial Press.
- Chan, Jackie. 1998. *I Am Jackie Chan: My Life in Action*. New York: Ballantine Books.
- Chan, Pui-lun. 2012. "Politics of Arts, Arts of Politics: Political Influences on the Development of Peking Opera in Hong Kong." *Asian Musicology*, 20, 63-96.
- Chan, Sau-yan. 1991. *Improvisation in a Ritual Context: The Music of Cantonese Opera*. Hong Kong: The Chinese University Press.

- _____. 1996. *Shengongxi Zai Xianggang* 神功戲在香港 [Ritual Performances of Traditional Chinese Theatre in Hong Kong]. Hong Kong: Joint Publishing (H.K.).
- _____. 1999. *Xianggang Yueju Daolun* 香港粵劇導論 [An Introduction to Cantonese Opera in Hong Kong]. Hong Kong: Cantonese opera Research Project, Music Department, the Chinese University of Hong Kong.
- Chen, Dawen 陳達文. 2007. "Wenhua Yishu de Guanli, Yishu yu Shangye de Maodun" 文化藝術的管理，藝術與商業的矛盾 [The Management of Arts and Culture, The Contradiction between Arts and Commerce]. *The Economic Journal*, 9 November 2007.
- Chen, Qubing 陳去病. 1904. "Lun Xiju Zhi Youyi" 論戲劇之有益 [On Benefit of Drama]. *Ershi Shiji Dawutai* 二十世紀大舞台 [Great Stage in the Twentieth Century], 1, n. pag.
- Chen, Xiaomei. 1995. *Occidentalism: A Theory of Counter-Discourse in Post-Mao China*. New York and Oxford: Oxford University Press.
- Chen, Zhuoying 陳卓瑩. 1985. *Yueju Xiechang Changshi (Xiudingben Xiace)* 粵劇寫唱常識（修訂本下冊） [Basic Knowledge in Cantonese Opera's Script Writing and Singing (Edited Volume 2)]. Guangzhou: Huacheng Chubanshe 花城出版社.
- Chiang, Ching. 1968. *On the Revolution of Peking Opera*. Beijing: Foreign Languages Press.
- Chin, Wan 陳雲. 2008. *Xianggang You Wenhua: Xianggang De Wenhua Zhengce* 香港有文化：香港的文化政策 [Hong Kong Has Culture: The Cultural Policy of Hong Kong]. Hong Kong: Arcadia Press Ltd.
- Chow, Kai-wing, Hon Tze-ki, Ip Hung-yok, and Don C. Price, eds. 2008. *Beyond the May Fourth Paradigm: In Search of Chinese Modernity*. Lanham: Lexington Books.
- Crothers, Lane, and Charles Lockhart. 2000. *Culture and Politics: A Reader*. New York: St. Martin's Press.
- Cui, Songming 崔頌明, and Guo Yingwei 郭英偉. 2009. "Xue Juexian yu Mei Lanfang di Yishu Qingyuan: xia" 薛覺先與梅蘭芳的藝術情緣：下 [The Artistic Connection between Xue Juexian and Mei Lanfang: Part Two]. *Nanguo Hongdou* 南國紅豆 [Red Beans of the Southern Nation], 2, 1.
- Davies, Derek. 1967. "What's to be Done Now?" *Far Eastern Economic Review*, 56(2), 509-511.
- Diamond, Catherine. 1995. "Cracks in the Arch of Illusion: Contemporary Experiments in Taiwan's Peking Opera." *Theatre Research International*, 20(3), 237-54.
- DiMaggio, Paul. 2011. "Cultural Networks." In John Scott and Peter Carrington, eds., *The SAGE Handbook of Social Network Analysis*. Los Angeles: Sage.
- Duchesne, Isabelle. 1994. "The Chinese Opera Star: Roles and Identity." In John Hay, ed., *Boundaries in China*. London: Reaktion Books.
- Eldridge, C. C. 1973. *England's Mission: The Imperial Idea in the Age of Gladstone and Disraeli, 1868-1880*. London: Macmillan Press.
- Evans, Megan. 2007. "The Emerging Role of the Director in Chinese Xiqu." *Asian Theatre Journal*, 24(2), 470-504.

- Fitzgerald, John. 1996. *Awakening China: Politics, Culture, and Class in the Nationalist Revolution*. Stanford: Stanford University Press.
- Fu, Jin 傅謹. 2007. *Jingjuxue Qianyan* 京劇學前沿 [On the Edge of Peking Opera Studies]. Beijing: Cultural and Art Publishing House.
- Fu, Po-shek, and David Desser, eds. 2000. *The Cinema of Hong Kong: History, Arts, Identity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gimpel, René. 2000. "Art as Commodity, Art as Economic Power." *Third Text*, 14(51), 51-55.
- Gentry III, Clyde. 1997. *Jackie Chan: Inside the Dragon*. Dallas: Taylor Publishing Company.
- Goldman, Andrea S. 2012. *Opera and the City: The Politics of Culture in Beijing, 1770-1900*. Stanford: Stanford University Press.
- Goldstein, Joshua. 1999. "Mei Lanfang and the Nationalization of Peking Opera: 1912-1930." *Positions*, 7(2), 377-420.
- . 2007. *Drama Kings: Players and Publics in the Re-creation of Peking Opera, 1870-1937*. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press.
- Gorogianni, Evi. 2011. "Goddess, Lost Ancestors, and Dolls: A Cultural Biography of the Ayia Irini Terracotta Statues." *Hesperia: The Journal of the American School of Classical Studies at Athens*, 80(4), 635-655.
- Gosden, Chris, and Yvonne Marshall. 1999. "The Cultural Biography of Objects." *World Archaeology*, 31(2), 169-178.
- Gries, Peter Hays. 2004. *China's New Nationalism: Pride, Politics, and Diplomacy*. Berkeley, Los Angeles and London: University of California Press.
- Griffith, David, et. al. 2013. "A Fresh Defense: A Cultural Biography of Quality in Puerto Rican Fishing." *American Anthropologist*, 115(1), 17-28.
- Guan, Erdong 管爾東. 2012. "Xigai de Sanzhong Pingjia Yu Sangu Liliang" 戲改的三種評價與三股力量 [The Three Discourses and Three Forces of Drama Reform]. *Xiju Wenhua Tanyou* 戲劇文化探幽 [Exploring Theatre Literature], 3, 83-88.
- Guy, Nancy. 2005. *Peking Opera and Politics in Taiwan*. Urbana: University of Illinois Press.
- Hampton, Mark. 2011. "Early Hong Kong Television, 1950s – 1970s: Commercialization, Public Service and Britishness." *Media History*, 17(3), 305-322.
- Ho, Chi-ping 何志平. 2006. "Xishou Xianggang Wenhua Zhengce" 細說香港文化政策 [About Hong Kong's Cultural Policy]. *The Economic Journal*, 8 April 2006.
- Ho, Pingti. 1959. *Studies on the Population of China: 1368-1953*. Cambridge, Mass. etc.: Harvard University Press.
- Hong Kong Film Archive. 1999. *The Making of Martial Arts Films: As Told by Filmmakers and Stars*. Hong Kong: Provisional Urban Council.
- Hoskins, Janet. 1998. *Biographical Objects: How Things Tell the Stories of People's Lives*. New York and London: Routledge.
- Hu, King, edited by Hu Weiyao 胡維堯. 2013. *Hu Jinquan Tan Dianying* 胡金銓談電影 [King Hu On Cinema]. Shanghai: Fudan University Press.

- Hu, Zhifeng 胡芝風. 2009. *Yihai Fengfan: Wode Yishu Daolu* 藝海風帆: 我的藝術道路 [A Windsurf Sail on the Sea of Operatic Arts: My Artistic Path]. Beijing: China Kokugaku Publishing House.
- Huang, Ren 黃仁, ed. 1999. *Hu Jinquan de Shijie* 胡金銓的世界 [The World of King Hu]. Taipei: Asiapac Books.
- Idema, Wilt. 2009. *The White Snake and Her Son: A Translation of The Precious Scroll of Thunder Peak with Related Texts*. Indianapolis, Cambridge: Hackett Publishing Company, Inc.
- _____. 2015. *The Metamorphosis of Tianxian Pei: Local Opera Under the Revolution*. Hong Kong: the Chinese University Press.
- Jiao, Xiongpeng 焦雄屏. 1997. "Dianying Ruxia: Huainian Dashi Hu Jinquan" 電影儒俠: 懷念大師胡金銓 [A Hero in Filmmaking: Memorizing Maestro King Hu], in his *Shujian Tianya, Fusheng Xianying: Dashi Hu Jinquan Xingzhe de Guiji* 書劍天涯, 浮生顯影: 大師胡金銓行者的軌跡 [The Track of Maestro King Hu]. Taipei: Chinese Taipei Film Archive.
- Jiang, Peiyi 江沛毅. 2011. *Yu Zhenfei Nianpu* 俞振飛年譜 [The Artistic Chronology of Yu Zhenfei]. Shanghai: Shanghai Cultural Publishing House.
- Jingkun Theatre and the Shandong Peking Opera Theatre, "The House Wulong." January 2008, Programme booklet.
- Knoke, David, and James H. Kuklinski. 1982. *Network Analysis*. Beverly Hills, London, New Delhi: Sage Publications.
- Kopytoff, Igor. 1986. "The Cultural Biography of Things: Commoditization as Process," in Arjun Appadurai. *The Social Life of Things: Commodities in Cultural Perspective*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lai, Boqiang 賴伯彊. 1993. *Xue Juexian Yiyuan Chunqiu* 薛覺先藝苑春秋 [The Artistic Life of Xue Juexian]. Shanghai: Shanghai Art & Literature Publishing House.
- Laing, Dave. 2003. "Music and the Market: The Economics of Music in the Modern World," in Martin Clayton, Trevor Herbert, Richard Middleton, eds. *The Cultural Study of Music: a Critical Introduction*. New York and London: Routledge.
- Lam, Wai-man. 2004. *Understanding The Political Culture of Hong Kong: The Paradox of Activism and Depoliticization*. New York and London: M.E. Sharpe.
- Lao, Guanxiang 老冠祥. 2001. "Yang Ming fan Neidi Shengxue Yiqu Sanian" 楊明返內地升學一去卅年 [Yeung Ming Has Gone Back Studying on the Chinese Mainland For Thirty Years], in Yeung Ming. *Quyue Menghen: Yang Ming Jingkun Yishu Pinglunji* 魍魎夢痕: 楊明京崑藝術評論集 [Scattered Dreams on the Stage Carpet: An Anthology of Critics on the Arts of Peking Opera and Kunqu Opera by Yeung Ming]. Taipei: Taiwan Shenbaoshe 台灣申報社.
- Latsch, Marie-Luise. 1980. *Peking Opera: As a European Sees It*. Beijing: New World Press.
- Lau, Chi-kuen. 1997. *Hong Kong's Colonial Legacy: A Hong Kong Chinese's View of the British Heritage*. Hong Kong: The Chinese University Press.

- Lau, Frederick. 2008. "Nationalizing Sound on the Verge of Chinese Modernity," in Chow Kai-wing, Hon Tze-ki, Ip Hung-yok, and Don C. Price, eds. *Beyond the May Fourth Paradigm: In Search of Chinese Modernity*. Lanham: Lexington Books.
- Law, Ho-chak. 2014. "King Hu's Cinema Opera in his Early Wuxia Films." *Music and the Moving Image*, 7(3), 24-40.
- Law, Wing-sang. 2009. *Collaborative Colonial Power: The Making of the Hong Kong Chinese*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Lee, Ou-fan 李歐梵. 2002. *Xunwui Xianggang Wenhua* 尋回香港文化 [In Search of Hong Kong Culture]. Hong Kong: Oxford University Press.
- Lee, Tong Soon. 2009. *Chinese Street Opera in Singapore*. Urbana and Chicago: University of Illinois Press.
- Lei, Daphne P. 2006. *Operatic China: Staging Chinese Identity Across the Pacific*. New York: Palgrave Macmillan.
- _____. 2011. *Alternative Chinese Opera in the Age of Globalization: Performing Zero*. New York: Palgrave Macmillan.
- Leisure and Cultural Services Department. 2003. *Wen Qiansui Wang Mingquan Zhuyan Xinbian Yueju "Jingchai Ji"* 文千歲汪明荃主演新編粵劇《荊釵記》[Wen Qiansui and Wang Minquan Staring in the Newly-Arranged Cantonese Opera *The Thorn Hairpin*]. Hong Kong: Leisure and Cultural Services Department, HKSAR Government. Web. Accessed _____ on _____ 3 _____ April _____ 2016. (http://www.lcsd.gov.hk/tc/news/press_details.php?pd=20030613&ps=01#)
- Leung, Pui-kam 梁沛錦. 1982. *Yueju Yanjiu Tonglun* 粵劇研究通論 [An Introduction to Cantonese Opera Studies]. Hong Kong: Longmen Shudian 龍門書店 [Dragon Gate Books].
- Li, Jian 黎鍵, ed. 1993. *Xianggang Yueju Koushu Shi* 香港粵劇口述史 [An Oral History of Cantonese Opera in Hong Kong]. Hong Kong: Joint Publishing.
- _____. 2010. *Xianggang Yueju Xulun* 香港粵劇敘論 [A Narrative of Cantonese Opera in Hong Kong]. Hong Kong: Joint Publishing.
- Li, Lingling 李伶伶. 2007. *Cheng Yanqiu Quanchuan* 程硯秋全傳 [The Complete Biography of Cheng Yanqiu]. Beijing: China Youth Press.
- Li, Ruru. 1999. "Shakespeare on the Chinese Stage in the 1990s." *Shakespeare Quarterly*, 50(3), 355-67.
- _____. 2010. *The Soul of Beijing Opera: Theatrical Creativity and Continuity in the Changing World*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- _____. 2012. "The Market, Ideology, and Convention: Jingju Performers' Creativity in the 21st Century." *TDR: The Drama Review*, 65(2), 131-51.
- Li, Shiqiang 李世強. 2012. *Ma Lianliang Yishu Nianpu: 1901-1951* 馬連良藝術年譜: 1901-1951 [Ma Lianliang Art of the Chronological: 1901-1951]. Beijing: China Theatre Press.
- Li, Siu-leung. 2003. *Cross-Dressing in Chinese Opera*. Hong Kong: Hong Kong University Press.

- Li, Zigui 李紫貴. 1992. *Xiqu Biaodaoyan Yishu Lunji* 戲曲表導演藝術論集 [Collected Theoretical Writings on the Art of Traditional Chinese Theatre Performance and Directing]. Beijing: China Theatre Press.
- Liang, Qichao 梁啟超. 1902 (2001). “Lun Xiaoshuo yu Qunzhi zhi Guanxi” 論小說與群治之關係 [On the Relationship Between Fictions and Democracy], in his *Yinbingshi Wenji Dianjiao* 飲冰室文集點校 [Collected Works of the Ice-drinking Room: Annotated Edition]. Yunnan: Yunnan Education Press.
- Liao, Ben 廖奔. 2014. *Zhongguo Xiqu Shi* 中國戲曲史 [A History of Traditional Chinese Theatre]. Shanghai: Shanghai People's Publishing House.
- Liao, Zhaoxun 廖昭薰. 2012. “Tuiguang Zhongguo Xiqu Gongzuo de Huigu yu Qianzhan” 推廣中國戲曲工作的回顧與前瞻 [A Review and Preview of Promoting Traditional Chinese Drama], in Chan Kwok-wai, ed. *Xianggang Xiqu Nianjian 2010* 香港戲曲年鑑 2010 [Hong Kong Xiqu Yearbook 2010]. Hong Kong: International Association of Theatre Critics [Hong Kong].
- Liu, Gretchen, and Angelina Phillips, eds. 1988. *Wayang: A History of Chinese Opera in Singapore*. Singapore: National Archives.
- Liu, Jingzhi 劉靖之. 2014. *Xianggang Yinyue Shilun: Wenhua Zhengce, Yinyue Jiaoyu* 香港音樂史論：文化政策，音樂教育 [A History of Music in Hong Kong: Cultural Policy, Music Education]. Hong Kong: Commercial Press.
- Liu, Siyuan. 2013. *Performing Hybridity in Colonial-Modern China*. New York: Palgrave Macmillan.
- Luo, Ka 羅卡. 2007. “Minsu Wenhua, Minjian Yishu dui Hu Jinqian de Qidao” 民俗文化，民間藝術對胡金銓的啟導 [The Influences of Ethnic Cultures and Folk Arts to King Hu], in Ou Guizhi 區桂芝, ed. *Hu Jinqian de Yishu Shijie* 胡金銓的藝術世界 [The Artistic World of King Hu]. Taipei: Culture & Life Publishing Company.
- Luo, Liang. 2014. *The Avant-garde and The Popular in Modern China: Tian Han and The Intersection of Performance and Politics*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Ma, Long 馬龍. 2007. *Wode Zufu Ma Lianliang* 我的祖父馬連良 [My Grandfather Ma Lianliang]. Beijing: Unity Press.
- Ma, Manxia 馬曼霞. 2015. *Yueju Qiaojiyue Tanwei: Qiaoluo Dagou Yiwai de Yinyue Yiyi* 粵劇敲擊樂探微：敲鑼打鼓以外的音樂意義 [A Study of Percussion Music in Cantonese Opera: Musical Meanings Besides Playing Gongs and Drums]. Hong Kong: Cultural Link Centre.
- Mackerras, Colin. 1972. *The Rise of the Peking Opera: 1770-1870*. Oxford: Clarendon Press.
- _____. 1975. *The Chinese theatre in Modern Times: From 1840 to the Present Day*. London: Thames and Hudson.
- _____. 1990. *Chinese Drama: A Historical Survey*. Beijing: New World Press.
- _____. 1994. “Peking Opera Before the Twentieth Century.” *Comparative Drama*, 28(1), 19-42.

- _____. 1996. "Chinese Traditional Theatre: A Revival in the 1990s?" *CHINOPERL*, 19(1), 79-94.
- Mai, Xiaoxia 麥嘯霞. 1958. *Guangdong Xiju Shilue* 廣東戲劇史略 [A History of Dramas in Guangdong]. Guangzhou: Chinese Dramas Reform Commission, Guangzhou, Guangdong Province.
- Marin, Alexandra, and Barry Wellman. 2011. "Social Network Analysis: An Introduction," in John Scott and Peter Carrington, eds. *The SAGE Handbook of Social Network Analysis*. Los Angeles: Sage.
- Masaru, Aoki 青木正兒, and Wang Gulu 王古魯. 1958. *Zhongguo Jinshi Xiqu Shi* 中國近世戲曲史 [A Contemporary History of Traditional Chinese Theatre]. Beijing: Writers Publishing House.
- McMillen, Donald H, and Michael E. DeGolyer, eds. 1993. *One Culture, Many Systems: Politics in the Reunification of China*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Mei, Lanfang 梅蘭芳, and Xu Jichuan 許姬傳. 1987. *Wutai Shenghuo Siishi Nian* 舞台生活四十年 [Forty Years of My Performing Life]. Beijing: China Theatre Press.
- Mei Lanfang Memorial Museum, ed. 2001. *Mei Lanfang Biaoyan Yishu Tuiyin* 梅蘭芳表演藝術圖影 [Photo Essays of Mei Lanfang's Performing Art]. Beijing: Foreign Languages Press.
- Mei, Shaowu 梅紹武. 2006. *Wode Fuqin Mei Lanfang* 我的父親梅蘭芳 [My Father Mei Lanfang]. Beijing: Zhonghua Book Co.
- Moeran, Brian. 2009. "From Participant Observation to Observant Participation," in Sierk Ybema, et. al., eds. *Organizational Ethnography: Studying the Complexities of Everyday Life*. London: Sage.
- Nettl, Bruno. 1983. *The Study of Ethnomusicology: Twenty-nine Issues and Concepts*. Urbana: University of Illinois Press.
- Ng, Wing-chung. 2015. *The Rise of Cantonese Opera*. Urbana: University of Illinois Press.
- Ngo, Tak-wing, ed. 1999. *Hong Kong's History: State and Society Under Colonial Rule*. London and New York: Routledge.
- Ouyang, Yuqian 歐陽予倩. 1990. "Tan Yueju" 談粵劇 [Discussion on Cantonese Opera], in Zhu Darong 朱大容, ed. *Ouyang Yuqian Quanji* 歐陽予倩全集 [The Complete Works of Ouyang Yuqian], Vol. 5. Shanghai: Shanghai Literature and Art Publishing House. [Original work publication year unknown]
- _____. 1990a. "Yueyou Suoji" 粵遊瑣記 [A Journey to the Canton Province], in Zhu Darong 朱大容, ed. *Ouyang Yuqian Quanji* 歐陽予倩全集 [The Complete Works of Ouyang Yuqian], Vol. 6. Shanghai: Shanghai Literature and Art Publishing House. [Original work published in 1928]
- _____. 1990b. "Ziwo Yanxi Yilai" 自我演戲以來 [Since I Have Begun Performing], in Zhu Darong 朱大容, ed. *Ouyang Yuqian Quanji* 歐陽予倩全集 [A Complete Anthology of Works by Ouyang Yuqian], Vol. 4. Shanghai: Shanghai Literature Publishing House. [Original work published 1929]

- Pearson, David, and Graham Connah. 2013. "Retrieving the Cultural Biography of a Gun." *Journal of Conflict Archaeology*, 8(1), 41-73.
- Peng, Ming 彭明. 1994. *Wushi Yanjiu* 五四研究 [May Fourth Study]. Henan: Henan University Press.
- Pick, John. 1988. *The Arts in a State: A Study of Government Arts Policies From Ancient Greece to the Present*. Bristol: Bristol Classical Press.
- Pitt, Kuan Wah. 1988. "Xinjiapo Difang Xiqu Fazhan Shilue" 新加坡地方戲曲發展史略 [The Development of Chinese Wayang in Singapore]. *Asian Culture*, 11, 56-75.
- Plummer, Ken. 2001. *Documents of Life 2*. London: Sage.
- Qi, Rushan 齊如山. 1935. "Guoju De Yuanze" 國劇的原則 [Principals of National Drama], in his *Qi Rushan Quanji* 齊如山全集 [Anthology of Qi Rushan's Works], Vol. 3. Beijing: National Drama Society of Beijing.
- _____. 1935a. "Guoju Yaolue" 國劇要略 [Synopsis of National Dramas], in his *Qi Rushan Quanji* 齊如山全集 [Anthology of Qi Rushan's Works], Vol. 3. Beijing: National Drama Society of Beijing.
- _____. 1954. *Guoju Mantan* 國劇漫談 [Discussions on National Drama]. Taipei: Chenguang Yuekan She.
- _____. 1962. *Guoju Yishu Huikao* 國劇藝術彙考 [A Study of the Art of National Drama]. Taipei: Congguang Literature Press.
- _____. 1989. *Qi Rushan Huiyi Lu* 齊如山回憶錄 [A Memoir by Qi Rushan]. Beijing: China Theatre Press.
- Qixiaofu 七小福. 2009. *Shaonian Chu Yingxiong* 少年出英雄 [Heroes from Youngsters]. Hong Kong: Mingchuang Chuban She 明窗出版社.
- Riley, Jo. 1997. *Chinese Theatre and the Actor in Performance*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rodríguez, Héctor. 1998. "Questions of Chinese Aesthetics: Film Form and Narrative Space in the Cinema of King Hu." *Cinema Journal*, 38(1), 73-97.
- Ruan, Zhaohui 阮兆輝. 2008. "Yueju de Tuibian yu Weiji" 粵劇的蛻變與危機 [The Evolution and Danger of Cantonese Opera]. The International Symposium of Cantonese Opera, Hong Kong.
- Scott, A.C. 1959. *Mei Lanfang: the life and times of a Peking actor*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Seiler, D.L. 1989. "Peripheral Nationalism between Pluralism and Monism." *International Political Science Review*, 10(3), 191-207.
- Shen, Jicheng 沈吉誠. 1976. "Ma Lianliang Dao Zhanggang" 馬連良到香港 [Ma Lianliang Coming to Hong Kong]. *Da Cheng Zazhi* 大成雜誌 [The Great Achievement Magazine], 37, 58-64.

- Shen, Weichuang 沈葦窗. 2006. "Diyi Keban Fuliancheng" 第一科班富連成 [Fuliancheng The Number One Peking Opera Training School], in Mei Lanfang, at.al. *Zhongguo Xiju Dashi de Mingyun* 中國戲劇大師的命運 [The Fates of Chinese Drama Masters]. Beijing: Writers Publishing House.
- Song, Junhua 宋俊華, and Huang Chun 黃純. 2013. "Minguo Shiqi Guangzhou Shi Zhenfu de Xiju Guanli: yi 'Guangzhou Shi Shizheng Gongbao' Zhongdi Xiju Shiliao wei Duixiang" 民國時期廣州市政府的戲劇管理：以《廣州市市政公報》中的戲劇史料為對象 [Theatre Management of the Guangzhou City Government During the Republican Period: A Study of Historical Materials About Theatres in the *Government Report of Guangzhou City*]. *Social Science in Guangdong*, 4, 130-137.
- Song, Zuanyou 宋鑽友. 1994. "Yueju Zai Jiu Shanghai de Yanchu" 粵劇在舊上海的演出 [Cantonese Opera Performances in the Old Shanghai]. *Shilin* 史林 [Historical Review], 1, 64-70.
- Smith, Simon. 1998. *British Imperialism, 1750-1970*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Stephens, John R. 2013. "The Cultural Biography of a Western Australian War Memorial." *International Journal of Heritage Studies*. 19(7), 659-675.
- Stock, Jonathan. 2003. *Huju: Traditional Opera in Modern Shanghai*. Oxford: Oxford University Press.
- Su, Kuei-Chi Katie 蘇桂枝. 2002. "Guojia Zhuyi Xia Di Yiwen Zhengce: Taiwan Jieyan Qianhou Jingju, Gezaixi Fazhan Zhi Yanjiu" 國家主義下的藝文政策：台灣解嚴前後京劇，歌仔戲發展之研究 [Arts Policy Under Statism: A Study of the Development of Government Policy on Traditional Chinese Opera Before and After the Lifting of Martial Law in Taiwan]. Ph.D. dissertation, Leiden University, the Netherlands.
- Sword, Helen. 2012. *Stylish Academic Writing*. Cambridge: Harvard University Press.
- Tai, Suk-yan 戴淑茵. 2012. "Xianggang Dangdai Yueju Jiaoyu de Chuancheng yu Chuangxin" 香港當代粵劇教育的傳承與創新 [Transmission and Innovation of Cantonese Opera Training in Contemporary Hong Kong], in Chan Kwok-wai, ed. *Xianggang Xiqu Nianjian 2010* 香港戲曲年鑑 2010 [Hong Kong Xiqu Yearbook 2010]. Hong Kong: International Association of Theatre Critics (Hong Kong).
- Tamboukou, Maria. 2014. "Archival Research: Unravelling Space/Time/Matter Entanglements and Fragments." *Qualitative Research*, 14(5), 617-633.
- Tang, Yuen-ha 鄧宛霞. 1987. "Wo Wufa Kangju Kunju de Meili" 我無法抗拒崑劇的魅力 [I Cannot Resist the Charm of Kunqu Opera]. *Dacheng Zazhi*, 158, 64.
- Teo, Stephen. 1984. "The Dao of King Hu," in Li Cheuk-to, ed. *A Study of Hong Kong Cinema in the Seventies*. Hong Kong: Urban Council.
- _____. 1997. *Hong Kong Cinema: The Extra Dimensions*. London: British Film Institute.
- _____. 1998. "Only the Valiant: King Hu and His Cinema Opera," in Hong Kong Film Archive, ed. *Transcending the Times: Kung Hu and Eileen Chang*. Hong Kong: Provisional Urban Council.

- _____. 2007. *King Hu's A Touch of Zen*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Thornton, Archibald Paton. 1959. *The Imperial Idea and Its Enemies: A Study in British Power*. London: Macmillan Press.
- Thorpe, Ashley. 2011a. "Transforming Tradition: Performances of *Jingju* ('Beijing Opera') in the UK." *Theatre Research International*, 36(1), 33-46.
- _____. 2011b. "Style, Experimentation and *Jingju* (Beijing Opera) as a Decentred Multiplicity." *Studies in Theatre and Performance*, 31(3), 275-291.
- _____. 2016. *Performing China on the London Stage: Chinese Opera and Global Power: 1759-2008*. London: Palgrave Macmillan.
- Tseng, Yung-i 曾永義. 1976. *Shuo Xiqu* 說戲曲 [On Traditional Chinese Theatre]. Taipei: Lianjing Chuban.
- _____. 1988. *Taiwan Gezaixi de Fazhan yu Bianqian* 台灣歌仔戲的發展與變遷 [The Development and Change of Taiwanese Opera]. Taipei: Lianjing Chuban.
- Valles, Miguel S., at. al. 2011. "Qualitative Archives and Biographical Research Methods: An Introduction to the FQS Special Issue." *Forum: Qualitative Social Research*, 12(3), n.p.
- Vilches, Flora. 2011. "From Nitrate Town to Internment Camp: the Cultural Biography of Chacabuco, Northern Chile." *Journal of Material Culture*, 16(3), 241-263.
- Wakuta, Kōsuke. 2006. "Mei Lanfang yu Hudei Zhanshi zai Xianggang" 梅蘭芳與蝴蝶戰時在香港 [Mei Lanfang and the Butterfly: Their Lives in Wartime Hong Kong], in Mei Lanfang, at.al. *Zhongguo Xiju Dashi de Mingyun* 中國戲劇大師的命運 [The Fates of Chinese Drama Masters]. Beijing: Writers Publishing House.
- Wang, Anqi 王安祈. 2002. *Taiwan Jingju Wushinian* 台灣京劇五十年 [Fifty Years of Peking Opera in Taiwan]. Yilan: National Centre for Traditional Arts.
- Wang, Fang 王芳. 2004. *Jingju Zai Xinjiapo* 京劇在新加坡 [Peking Opera in Singapore]. Singapore: The Chinese Opera Institute.
- Wang, Guowei 王國維. 1924. *Song Yuan Xiqu Shi* 宋元戲曲史 [A History of Traditional Chinese Theatre in Song and Yuan Dynasties]. Shanghai: Commercial Press.
- Wang, Weimin 王韋民. 2013. "Chinese Opera Festival in Hong Kong: A Unique 'Window' of Presenting Traditional Chinese Drama," in Chan Kwok-wai, ed. *Xianggang Xiqu Nianjian 2011* 香港戲曲年鑑 2011 [Hong Kong Xiqu Yearbook 2011]. Hong Kong: International Association of Theatre Critics (Hong Kong).
- Wang, Yuankang. 2010. "Toward a Synthesis of the Theories of Peripheral Nationalism: A Comparative Study of China's Xinjiang and Guangdong." *Asian Ethnicity*, 2(2), 177-195.
- Wichmann-Walczak, Elizabeth. 1990. "Tradition and Innovation in Contemporary Beijing Opera Performance." *TDR: The Drama Review*, 34(1), 146-178.
- _____. 2000. "'Reform' at the Shanghai Jingju Company and Its Impact on Creative Authority and Repertory." *TDR: The Drama Review*, 44(4), 96-119.
- Wu, Cuncun 吳存存. 2004. *Homoerotic Sensibilities in Late Imperial China*. London: Routledge.

- Wu, Junxiong 吳俊雄, and Zhang Zhiwei 張志偉, eds. 2002. *Yuedu Xianggang Puji Wenhua 1970-2000* 閱讀香港普及文化 1970-2000 [Reading Hong Kong Popular Cultures 1970-2000]. Hong Kong: Oxford University Press.
- Xu, Yin 許寅. 1987. "Ruhe? Guoran!: Wokan Deng Wanxia de Xi" 如何? 果然!: 我看鄧宛霞的戲 [How Was It? As You Said!: Seeing the Performance by Tang Yuen-ha]. *Dacheng Zazhi*, 160, 71-73.
- Xue, Juexian 薛覺先. 1936 (2009). "Nanyou Zhiqu" 南遊旨趣 [My View to Cantonese opera Before Travelling to the South]. *Nanguo Hongdou* 南國紅豆 [Red Beans of the Southern Nation], 4, 1.
- Yamada, Koichi and Koyo Udagawa, Chinese translation by Lai Ho and Ma Sung Chi. 1998. *Hu Jingquan Wuxia Dianying Zuofa* 胡金銓武俠電影作法 [A Touch of King Hu]. Hong Kong: Rightman Publishing Limited.
- Yang, Meiyi 楊美儀, at. al. 2011. "Xun Yueju Chuancheng Zhilu: Fang Nianqing Yueju Yanyuan Li Yaowei" 尋粵劇傳承之路: 訪年輕粵劇演員黎耀威 [In Search of a Way to Carry On Cantonese Opera: Interviewing the Young Cantonese Opera Actor Li Yaowei]. *Cultural Studies@Lingnan*, 23. Web. Accessed on 1 April 2016. (http://www.ln.edu.hk/mcsln/24th_issue/pdf/interview_01.pdf)
- Yang, Moujian 楊懋建. 1886. "Menghua Suobu" 夢華瑣簿 [Random Thoughts of the Splendid Dream], in his *Jingchen Zalu* 京塵雜錄 [Anecdotes in the Capital]. Shanghai: Tongwen Shuju 同文書局.
- Ybema, Sierk, at. al., ed. 2009. *Organizational Ethnography: Studying the Complexities of Everyday Life*. London: Sage.
- Ye, Shixiong 葉世雄. 2008. "Yiren Weiben, Xinhua Xiangchuan: Tan Xianggang Yueju Yishu de Baocun he Rencai Peixun" 以人為本, 薪火相傳: 談香港粵劇藝術的保存和人才培訓 [Be Humane and Carry On the Torch: On Preservation and Talents Training of Cantonese Opera in Hong Kong]. The International Symposium of Cantonese Opera, Hong Kong.
- Yeh, Catherine Vance. 2003. "A Public Love Affair or a Nasty Game? The Chinese Tabloid Newspaper and the Rise of the Opera Singer as Star." *European Journal of East Asian Studies*, 2(1), 13-51.
- Yeung, Ming. 2001. *Quyu Menghen: Yang Ming Jingkun Yishu Pinglunji* 氍毹夢痕: 楊明京崑藝術評論集 [Scattered Dreams on the Stage Carpet: An Anthology of Critics on the Arts of Peking Opera and Kunqu Opera by Yeung Ming]. Taipei: Taiwan Shenbaoshe 台灣申報社.
- Yin, Xiaolin 尹曉琳. 2015. "Baishe Chuanshuo Zai Xiju Chuangzuo Zhongde Zhuti Liubian" 白蛇傳說在戲劇創作中的主題流變 [The Thematic Metamorphosis of the Legend of the White Snake in Drama Creation]. *Da Wutai* 大舞台 [The Great Stage], 10, 89-93.

- Yu, Siu-wah 余少華. 1999. "Xianggang Di Zhongguo Yinyue" 香港的中國音樂 [Chinese Music in Hong Kong], in Zui Rui-bing 朱瑞冰, ed. *Xianggang Yinyue Fazhan Gailun* 香港音樂發展概論 [An Introduction to the Development of Hong Kong's Music]. Hong Kong: Joint Publishing Co. Ltd.
- Yu, Zhenfei 俞振飛, edited by Wang Jiaxi 王家熙 and Xu Yin 許寅. 1985. *Yu Zhen-fei Yishu Lunji* 俞振飛藝術論集 [A Collection of Art Critics by Yu Zhenfei]. Shanghai: Shanghai Literature and Art Publishing House.
- Yung, Bell. 1989. *Cantonese Opera: Performance as Creative Process*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Yung, Sai-shing 容世誠. 2007. "Jinru Chengshi, Wuguang Shise: 1920 Niandai Yueju Tanxi" 進入城市, 五光十色: 1920 年代粵劇探析 [Resplendent in its Urbanized Form: A Study of Cantonese opera in the 1920s]. The International Symposium of Cantonese Opera, Hong Kong.
- Zhang, Che 張徹. 2002. *Zhang Che: Huiyilu, Yingpingji* 張徹: 回憶錄, 影評集 [Zhang Che: Autobiography and Film Critics]. Hong Kong: Hong Kong Film Archive.
- _____. 2012. *Zhang Che tan Xianggang Dianying* 張徹談香港電影 [Zhang Che on Hong Kong Cinema]. Hong Kong: Joint Publishing.
- Zhang, Minhui 張敏慧. 2014. *Kailuo* 開鑼 [The Show is On]. Hong Kong: Open Page Publishing Company Ltd.
- Zhen, Guangjun 甄光俊. 2007. "Xianggang Kaichuang Jingju Jumian De Jiwei Mingjia" 香港開創京劇局面的幾位名家 [Several Artists Pioneering Peking Opera Development in Hong Kong]. *Zongheng* 縱橫 [Across Time and Space], 6, 44-46.
- Zhongguo Xiqu Zhi, editorial committee 中國戲曲志編輯委員會. 1993. *Zhongguo Xiqu Zhi: Guangdong Juan* 中國戲曲志: 廣東卷 [The Anthology of Chinese Opera: Guangdong]. Beijing: Zhongguo ISBN Zhongxin Chubanshe 中國 ISBN 中心出版社.

Newspapers and Magazines

- Dacheng Zazhi* 大成雜誌 (The Great Achievement Magazine)
- Daguang Bao* (The Great Light Post)
- Huazi Ribao* 華字日報 (Chinese Mail)
- Ming Bao* 明報
- Wenhui Bao* 文匯報 (Wenwei Po)
- Xinsheng Wanbao* 新生晚報 (New Life Evening Post)
- Xiqu Pinwei* 戲曲品味 (Opera Review)

Newspaper articles

- "Jingju ban 'Zhonglou Tuoxia': Dapo Chuantong Hangdang Guixian" 京劇版《鐘樓駝俠》: 打破傳統行當規限 [Peking Opera Version of *The Hunchback of Notre-Dame*: Breaking the Barrier of Traditional Role type]. *Ming Bao* 明報, 11 October 1999.

“Zongheshi Sheji Changzuo Xian Gongfu: Xinbian Jingju ‘Dazhonglou’” 綜合式設計唱做顯功夫：新編京劇《大鐘樓》 [The Integrative Design of Singing and Actions that Shows Quality: New Peking Opera Adaptation *The Great Belfry*]. *Ming Bao* 明報, 28 October 1999.

“Tianman Xiqu de, Shixin: ‘Jingkun Mingzhu’ Deng Wanxia” 填滿戲曲的，是心：「京崑明珠」鄧宛霞 [It’s the Heart that Fills the Drama: Tang Yuen-ha ‘The Pearl of Peking Opera and Kunqu Opera’]. *Wenhui Bao* 文匯報, 11 January 2014.

Official documents

Hong Kong Government Secretariat: Broadcasting, Culture and Sport Bureau. 1993. *Consultation Paper: Arts Policy Review Report*. Hong Kong: Government Printing Office.

Hong Kong Special Administrative Region Government. 1997. *Policy Address*. Hong Kong: Government Printing Office.

Hong Kong Special Administrative Region Government: Culture and Heritage Commission. 2003. *Policy Recommendation Report*. Hong Kong: Government Logistic Department.

The People’s Republic of China Government: Ministry of Culture. 2005. *Wenhuabu Guanyu Yinfā “Quanguo Zhongdian Jingju Yuantuan Pinggu Banfa” he “Quanguo Zhongdian Jingju Yuantuan Pinggu Zhibiao Tixi” de Tongzhi* 文化部關於印發《全國重點京劇院團評估辦法》和《全國重點京劇院團評估指標體系》的通知 [Announcement by the Ministry of Culture about the Publishing of “Evaluation Method of the National Key Peking Opera Troupes” and “Evaluation Criterion of the National Key Peking Opera Troupes”]. Beijing: Ministry of Culture, the People’s Republic of China.

Talks

He, Jiayao 何家耀. "Yueju Nanpai Jiangzuo 粵劇南派講座 [The ‘Southern Performing Style’ in Cantonese Opera]." Talk, Hong Kong Sun Sing Cantonese Opera Promotive Association, Hong Kong, publication year unknown.

Filmography

Chan, Jackie [Director and writer] and Edward Tang [Writer]. 1987. *Jingcha Gushi* 警察故事 [Police Story]. Hong Kong: Golden Way Films Ltd.

Chan, Jackie [Director and writer] and Edward Tang [Writer]. 1988. *Jingcha Gushi Er* 警察故事二 [Police Story 2]. Hong Kong: Golden Way Films Ltd.

Chan, Jackie [Director], Xavier Lee [Director] and Bey Logan [Writer]. 1999. *Jackie Chan: The Stunts*. Hong Kong: Media Asia Films. [DVD]

Hu, King [Director and writer] and Yang Erh [Writer]. 1965. *Da Zuixia* 大醉俠 [Come Drink With Me]. Hong Kong: Shaw Brothers.

Hu, King [Director and writer]. 1967. *Longmen Kezhan* 龍門客棧 [Dragon Inn]. Taipei: Union Film Company.

- Hu, King [Director]. 1970. "Nu 怒 [Anger]," in *Xinu Aile* 喜怒哀樂 [The Four Moods]. Taipei: Union Film Company.
- Hu, King [Director and writer]. 1975. *Zhongie Tu* 忠烈圖 [The Valiant Ones]. Hong Kong: Golden Harvest Company.
- Li, Shaohua 李少華 [Director]. 2005. *Li Shaohua Juyi Liuhen* 李少華劇藝留痕 [Traces of the Artistic Career of Li Shaohua]. [VCD]
- Yuen, Woo-ping 袁和平 [Director]. 1978. *Zuiquan* 醉拳 [Drunken Master]. Hong Kong: Seasonal Film Corporation.
- Zhang, Che [Director and writer] and Ni Kuang [Writer]. 1967. *Dubi Dao* 獨臂刀 [The One-Armed Swordsman]. Hong Kong: Shaw Brothers.
- Zhang, Che [Director and writer] and Ni Kuang [Writer]. 1970. *Baochou* 報仇 [Vengeance]. Hong Kong: Shaw Brothers.